

## MEMORANDUM

**To:** The Universal House of Justice

**Date:** 23 September 2019

**From:** Research Department

### **The English translation of the Long Healing Prayer**

In his email letter dated 29 July 2019, Dr. Daniel Azim Pschaida inquires about several discrepancies between the Arabic text of the Long Healing Prayer available to him and its authorized English translation. This translation is published in *Bahá'í Prayers: A Selection of Prayers Revealed by Bahá'u'lláh, the Báb, and 'Abdu'l-Bahá* (Wilmette: Bahá'í Publishing Trust, 2002), 2017 printing, pages 100–108.<sup>1</sup> The Research Department responds as follows.

The most authentic version of the Long Healing Prayer in Arabic that has been identified is in the handwriting of Zaynu'l-Muqarrabín, and it is this version that served as the basis of the current authorized English translation. The Arabic text of the Long Healing Prayer is published in *Nafahát-i-Faql: Áthár-i-Muqaddasiy-i-Bahá'í*, volume 2 (Dundas: Mu'assisiy-i-Ma'árif-i-Bahá'í bi-Lisán-i-Fársí, 1988), pages 17–21, available online at <http://reference.bahai.org/fa/t/c/NF2/nf2-19.html>.

---

<sup>1</sup> Available online at [www.bahai.org/r/474538539](http://www.bahai.org/r/474538539).